Fantasy Shrine Scanlation Presents

Koroshi no Tobo ~ Chapter 1

Scanner: Ashgirl
Translator: Airi
Proofreader: Ashgirl & Lori
Editor: Lovemode
QC: Ashgirl & Lori

FANTASY SHRINE

SCANLATIONS®

HTTP://ZZ3.INVISIONFREE.COM/FANTASY_SHRINE/INDEX.PHP?ACT=IDX

We, Fantasy-Shrine have decided to release our own yaoi translations. So if you want to host our projects on your website/forum, please fill out the form in the Rules and Recruitment thread under the Fantasy Shrine Manga Projects subforum before you began to host any of our projects.

If we find any projects hosted anywhere (this includes MIRC) without premission before registration, we will immediately erase that project title.

Therefore please be responsible and respectful to our dedicated hardwork. Its common courtesy. Thanks and Enjoy another release!

A FANTASY SHRINE MOMENT

FANTASY SHRINE
SCANLATIONS®

Ahh.. Ermm. ..but I want it! I want it Takashi!
Shiro-chan you know we're not suppose to be doing this right now.
I'll give exactly what you what. More of it after we finish what we intended to do.
Splish
Whoa. Look how lusty you get Shiro-chan after one lick. Mmmm... can't get enough of it...
Any more and we'll forget about our job.
Lick
Lick
Ahhh...

If we finish our job then I'll give you a special treat that will satisfy you all day.
But...
We have to stop.. no more..
If I go any further I won't be able hold back.
!!! Special Treat... All day...
NO WAY!!
I want it now!!
NO WAY!!
NO WAY!!
NO WAY!!
!!
After we find our Japanese translators then we'll continue...
THE END??

YOU HEARD IT!! FULFILL SHIRO-CHANS DESIRE AND A DAY WORTH OF EXCITEMENT!!
FANTASY SHRINE IS IN NEED OF JAPANESE TRANSLATORS
VISIT OUR WEBSITE FOR MORE DETAILS OR BETTER YET SIGN UP AT OUR FORUM AND APPLY
NO EXPERIENCE NEEDED!! YUMMY YAOI IS WAITING FOR YOU!!
OUR FORUM CUM WEBSITE
http://z1.invisionfree.com/Fantasy_Shrine/index.php?act=idx
FANTASY SHRINE
& ANIATIONS

DEAR+COMICS-143

愛シイ コトバ

UMETAROU 梅太郎

Kanashii (Itoshii) kotoba

Sad, Lovely Words

UMETAROU

KANASHII KOTOBA

9784403661631

1929979005528

ISBN978-4-403-66163-1

C9979 ¥552E

新書館 定価580円 本体552円

雑誌47521-63

SHINSHOKAN

UMEI UROU うめだろう

After his mother passed away, Kyousuke decided to live alone and transfer to another school. There he met a rather peculiar classmate named Kaname who's unable to talk. Although Kaname cannot speak, he was able to somehow convey his feelings clearly through writing and facial expressions that made Kyousuke more drawn to him. However, Kaname's cousin, Satoshi noticed the intimacy developing between the two which he could not approve... A sweet and sad story of [illegible]

PROFILE

DOB May 1, Taurus, blood-type B.

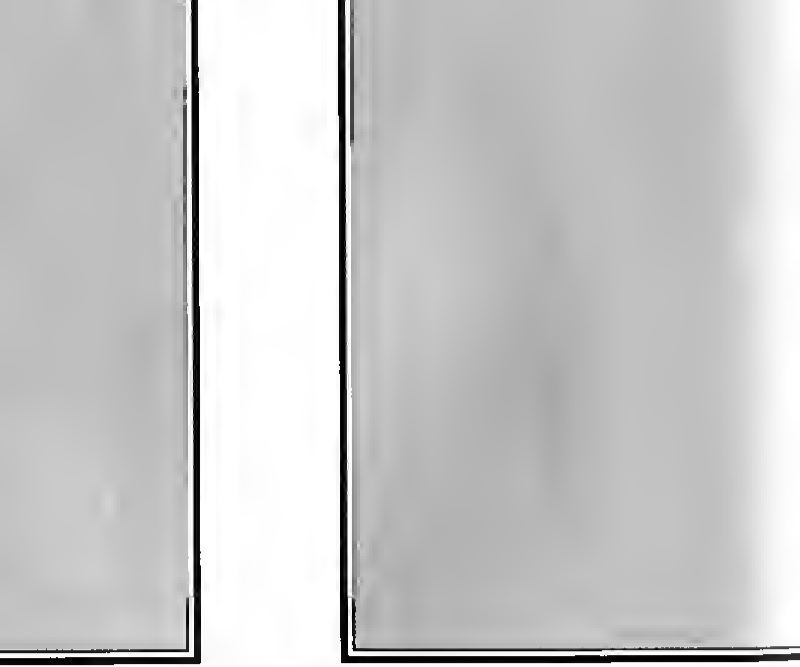
hobby... theater-going

favorite food... bittersweet stuff

favorite color... green tea color

current love... some actors

UME うめだ TAROU



Dear+COMICS14S/SHINSHOKAN

愛シイコトバ

[カナシイコトバ] / 梅太郎

UMETAROU PRESENTS

Dear+ COMICS 143
UMETARO PRESENTS

愛シイコトバ

CONTENTS

Sad, Lovely Words ... 003
Call me ... 177
Afterword ... 190

except for my determination to live independently.

I have no dreams to strive for or a loved one to protect anymore...

It sustains me as I count the days...

until I turn 20 in 2 more years.

Sad, Lovely Words
~ Chapter 1

愛シイコトバ

第1話

カナシイコトバ

Back to love
ONCE HE TOUCHES YOUR HEART, THERE'S NO WAY YOU CAN LET HIM GO!
DO YOU UNDERSTAND? OR IS THIS TOO DEEP
slide...
FOR YOU TO COMPREHEND—
SORRY FOR COMING IN LATE.
MY NAME IS TOUDOU KYOUSUKE.
DON'T BE LATE AGAIN NEW TRANSFER!
TOUDOU?
Sorry
bow

thank you—
thank you—
ahem
PLEASE BE NICE TO HIM.
GO TAKE THE FARTHEST SEAT OVER THERE.
EVERYONE, THIS IS TOUDOU. HE'LL BE YOUR CLASSMATE FROM NOW ON.
YESSIR!
kya
Oh
What a babe.
HELLO!
Nice to meet you
nod

Come to think of it, he's in the male row
No skirt so she's a
HE?
Huh?
Nice meeting you
Hello
flutter
...Oh, well....
Fair-skinned, silky hair,
very easy on the eyes...
SO TOUDOU-KUN, WHICH SCHOOL WERE YOU FROM AGAIN?
SOME BAKA PRIVATE SCHOOL!
PRIVATE?

SUZUMORI~
LEND ME YOUR ENGLISH NOTES~
HEY, IS THAT SUZUMORI?
WHAT A CUTE NAME!
IT SUITS HIS LOOKS!
SUZUMORI-KUN?
HE'S QUITE POPULAR,
ESPECIALLY WITH HIS LOOKS.
ALTHOUGH HE CAN'T SPEAK, EVERYONE IS..
HE CAN'T TALK?
THAT'S RIGHT.

He really can't talk.
ALTHOUGH SOME PEOPLE SAID THAT THEY DID HEAR HIM TALK BACK IN GRADE SCHOOL. BUT NOW NOT A WORD COMES OUT OFF HIS MOUTH.
HE CAN'T SPEAK,
OR MAKE ANY SOUND
HE COMMUNICATES BY WRITING
HMM.
Can't make any sound?
It's really hard to imagine.

SO HOW'S YOUR NEW SCHOOL?
SO-SO
ANY BABE?
OH—
YOU WITHDREW FROM THAT PRESTIGIOUS PRIVATE SCHOOL?
ACTUALLY, I WAS KICKED OUT!
.....
YOU BET!
Good luck with that girl—
YOU MEAN THE MAIN HOUSE?
IT'S A BOY, ACTUALLY!
... THAT PERSON WON'T BE TOO HAPPY ABOUT THIS
A romance in the making—
I SAID HE'S CUTE.
Huh!?
turn
crack
THIS IS A NEW DEVELOPMENT!
I DIDN'T SAY I'M INTERESTED IN HIM
HE JUST HAPPENED TO CATCH MY EYES THAT'S ALL
Since when did you turn gay?!

I NEVER MET HIM SO I DON'T CARE...
BUT I SUPPOSE MY VERY EXISTENCE IS ALREADY A SCANDAL
IT DOESN'T MAKE ANY DIFFERENCE TO ME IF THEY CUT ME OFF.
RITSU!
GET REAL! THE MAIN WIFE ONLY PRODUCED A DAUGHTER.
THERE'S NO WAY THEY'D LET YOU GO!
Blip
What? Was I wrong?!
OTHERWISE, THEY WOULDN'T HAVE TRIED SO HARD TO LOCATE KYOUSUKE!
THEY'RE AFRAID HIS HALF-SISTER MIGHT DIE BEFORE PRODUCING AN HEIR!!
HELLO YOURSELF.
WHAT?
YEAH, I'M FINE THANKS.
NO.
WE ALREADY BROKE UP, RIGHT?
SO?
NOPE.
WE WON'T BE SEEING EACH OTHER ANYMORE, IT'S OVER.

WAS THAT YOUR GIRLFRIEND FROM YOUR PREVIOUS SCHOOL?
MMM— NOT QUITE... A FRIEND'S YOUNGER SISTER
YOU EVEN PREYED ON YOUR FRIEND'S SISTER?
That's low—
I NEVER INTENDED TO ...
I MEAN, I DON'T LIKE HER OR ANYTHING BUT I JUST FELT LIKE DOING IT AND SHE LET ME
ANYWAY, SHE'S BECOME A BOTHER SO I ENDED IT.
EH~?
THE HELL! YOU'RE SO HEARTLESS, KYOUSUKE—
LIKE FATHER LIKE SON, HUH?
Since my mother was just one of his mistresses,
my old man never came back...
I often heard her crying in the middle of the night until she lost her voice—
WELL, I DON'T EVER WANT TO BE LIKE THAT MAN!
Kyousuke
Oops sorry

Did he
lose his voice from crying, too?
.....
Voice—
DIDN'T I TELL YOU?
KANAME YOU...
SUZUMORI!
JUST DO AS I SAY,
YOU STUPID IDIOT

HEY, COULD YOU LEND ME YOUR NOTEBOOK FOR CLASSIC LITERATURE?
I CAME IN THE MIDDLE OF THE CLASS SO I MISSED HALF OF IT.
PLEASE?
WHO THE HELL ARE YOU?
YOU'RE INTER-RUPTING US!
CAN'T YOU SEE I'M STILL TALKING TO HIM?

SO BEAT IT.
THEREFORE I DIDN'T INTERRUPT!
KANAME!
ACTUALLY,
YOU'RE DONE TALKING, AIN'T YA?
BE THERE!
COME STRAIGHT TO MY ROOM WHEN YOU GET HOME
NO WAY! REALLY?
HIS ROOM?
YOU'RE ACTUALLY LIVING TOGETHER WITH THAT GUY—!?
nod
nod
HOME?
nod

WHAT A WASTE! SUZUMORI IS SUCH A CUTE NAME TOO, BUT THE MORON SHARES IT!
I won't say that name again!
I DON'T CARE ABOUT THAT MORON'S NAME
EH?
scribble scribble scribble
DOES HE ALWAYS TALK TO YOU LIKE THAT? EVEN AT HOME?
HOW ABOUT THE REST OF HIS FAMILY? THEY ACTUALLY ALLOW THAT?
He's my cousin and I live with him.
Suzumori Satoru
scribble
scribble
kaname
KANA!
Kana
KANAME !!

CAN I CALL YOU "KANA"?
HAHAHAHA!
Sounds like a girl's name!
ARE YOU GONNA TELL ME DON'T LAUGH AT YOU?
MY BAD, SORRY
scribble
WHAT?
WHAT'S THAT FACE FOR?

I CAN UNDERSTAND YOU EVEN WHEN YOU DON'T WRITE!
YOU MIGHT NOT BE ABLE TO TALK.
BUT YOUR EYES, YOUR MOUTH, YOUR GESTURES,
EVEN THE SOUND OF YOUR SCRIBBLES,
THEY'RE ALL YOUR VOICES, KANA! AND I HEAR THEM LOUD AND CLEAR.
HEY, TOUDOU!
YO!
JUST CALL ME KYOUSUKE, OKAY.
I HATE MY SURNAME.
What's up, dude?
DUDE, CAN YOU JOIN THE SOCCER CLUB?
But I only played in middle school
That's okay!
Join us anyway!

Hey, sit down already—
The class is about to start—
tap
rustle...
「I'll leave my classic literature notes with you for a while.」
「Though I can't speak (maybe that's the reason?), I love literature.」
「Also,」
「I prefer using my first name as well.」

Write me your cell phone and email.
Cell phone?
You don't have one? Now that's odd...
I live with my cousin.
KANAME!!
...Some family issue I guess...

OH? YOU'RE THE NEW TRANSFER AND SUZUMORI!?
I GUESS IT'S FINE
SINCE THERE'S NO WAY YOU CAN TALK...
Klank
!
Flap
Flap
?
Flap
IF YOU WANT TO TALK, TAKE IT OUTSIDE!
HEY! YOU TWO!
JUST WHISTLE WHEN YOU CALL AND I'LL KNOW IT'S YOU.
WELL IF THAT'S THE CASE, CALL ME FROM A LANDLINE.
psst
Pardon us, sir—
WE WERE TALKING,
SO WE'LL GO STAND OUTSIDE—
RIGHT?

Lool
WHY...?
ARE YOU... TRYING TO WHISTLE?
Cough
Choke
Gasp
Pfft
?
?
Hahahaha
FINE! JUST RING A BELL WHEN YOU CALL ME! THAT WAY I'LL DEFINITELY KNOW IT'S YOU!
Wha—haha hahahaha!
Whahaha!
SERIOUSLY! YOU'RE JUST LIKE A CAT—!
HEY!!
Stop that! You'll disturb the other classes!!
Hmm?
Hmmm
Hmmm
It's funny to me how much I enjoy talking with
a wordless Kaname.

His writings expressions and body language
I never miss any nuances.
I'm so aware of him that I understand him completely.
3-A

Kana...
.....
turn
You called?
Yes, I did call
I'LL BE EXPECTING YOUR CALL TONIGHT,
KITTY!
fu
from my heart
THE HELL!

without realizing it!
YES?
ring ring
fuuu fuuu huuu
What "kitty"?
You two again!
whack
Sheesh
fuuu fuu fuuuuu fufufu ufufu
.....
YOU REALLY WON'T GIVE UP BLOWING THERE, HUH?
GET A BELL, KITTY!
YOU KNOW,
I JUST CAME HOME
SINCE I'VE BEEN LIVING ALONE,
IT'S REALLY NICE OF YOU TO CALL ME
hm hm
IT'S GOOD TO HAVE SOMEONE TO TALK TO AT HOME
BUT NOW I DON'T KNOW WHAT TO SAY
.....

...I'LL SEE YOU TOMORROW THEN.
FU
FUNNY ISN'T IT.
I nod
I'LL SEE YOU TOMORROW THEN.
The next day, Kana didn't show up for school.
SUZUMORI,
WHAT HAPPENED TO YOUR COUSIN?
DID YOU BULLY HIM AGAIN?
Really—? Are you serious—?
OH, I NOTICED HIS ODD BEHAVIOR SO I DISCIPLINED HIM A BIT.
LAST NIGHT, I SAW HIM ON THE PHONE
What—?
THE PHONE?
BUT I THOUGHT HE COULDN'T TALK?
HE CAN'T. HE JUST STOOD THERE HOLDING THE RECEIVER AS IF HE WERE IN A TRANCE.

MAYBE HE GOT HIMSELF A GIRLFRIEND?
He's quick curse spirit!!!
THAT DOESN'T BOTHER ME.
KANAME HAS NOWHERE ELSE TO GO.
Hmm——!
WHATEVER HAPPENS, HE'LL ALWAYS COME BACK TO OUR HOUSE.
I wish I could beat that moron to a pulp right now!
hmph
AS A FREELOADER, HE'LL DO AS I SAY!
—Nowhere else—
except to that moron and his family.
Kana has nowhere else to go

WHAT'S WRONG? YOU'RE UNUSUALLY SULKY TODAY.
...WELL KINDA...
I GUESS A HIGH SCHOOL STUDENT IS JUST THAT A HIGH SCHOOL STUDENT.
I STILL CAN'T SUPPORT MYSELF FINANCIALLY.
AND IN THE EYES OF THE LAW, I NEED A GUARDIAN OR GUARANTOR FOR EVERYTHING!
THAT REALLY SUCKS!
I'm home.
IN 2 MORE YEARS, YOU'LL TURN 20.
BE PATIENT!
THEN YOU CAN BE ON YOUR OWN
AND LIVE YOUR OWN LIFE THE WAY YOU WANT,
OKAY?
2 YEARS
.....
2 YEARS SEEMS LIKE AN ETERNITY!
BUT THERE'S SOMEONE I WANT TO PROTECT NOW!

If I don't see him everyday,

my mind is full of Kana's images.

HEY?
SORRY, I'LL COME BY SOME OTHER TIME.
YOU'RE GOING HOME ALREADY?
WELL, YOU KNOW HOW HIGH SCHOOL KIDS ARE... ALL THAT PUBERTY AND STUFF.
WHAT'S WITH THAT SERIOUS FACE.
SO COOOOL~!
Who knows...
What do you mean by high school kids? What's this puberty and stuff?

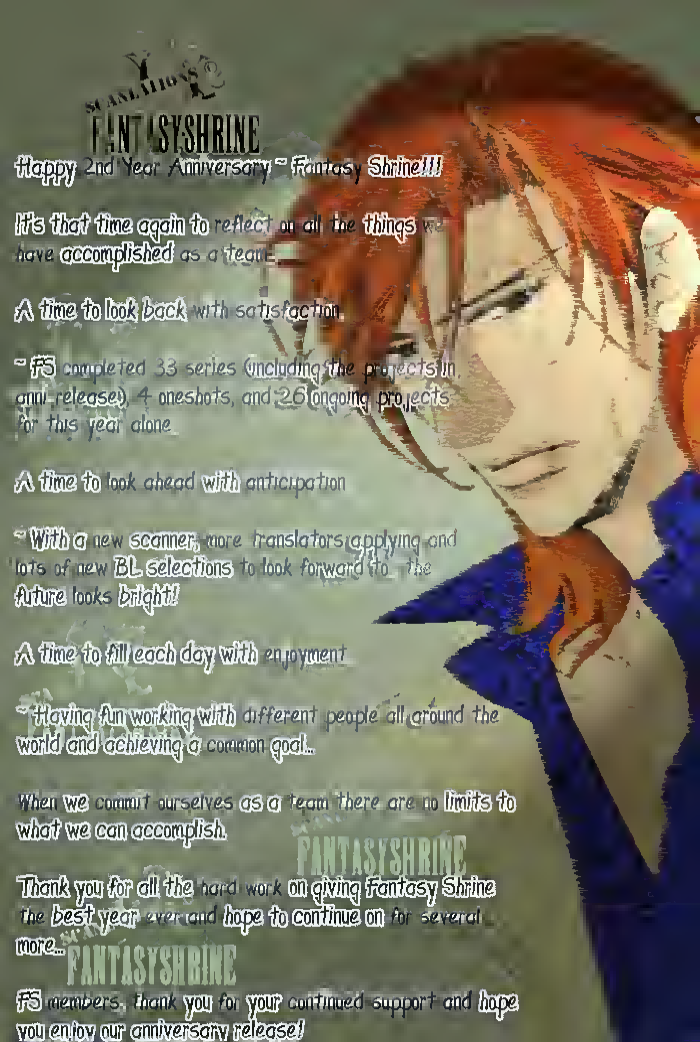
I can't stand a day without seeing Kana!

Fuuu Fuuu Fuuu Fuuu Fuuu
Hmmm
whistle
!!
puff
JUST DO AS I SAY!
AS A FREE-LOADER, HE'LL DO AS I SAY!

slide...
!
Hmm
Hmm
Hmm

Half-way tone.
It's not true that Kana has no voice.
.....
I'm the one...
without any voice.

I want
to hold
Kana



Happy 2nd Year Anniversary ~ Fantasy Shrine!!!

It's that time again to reflect on all the things we have accomplished as a team...

A time to look back with satisfaction

~ FS completed 33 series (including the projects in anni-release), 4 oneshots, and 26 ongoing projects for this year alone

A time to look ahead with anticipation

~ With a new scanner, more translators applying and tons of new BL selections to look forward to... the future looks bright!

A time to fill each day with enjoyment

~ Having fun working with different people all around the world and achieving a common goal...

When we commit ourselves as a team there are no limits to what we can accomplish.

FANTASYSHRINE

Thank you for all the hard work on giving Fantasy Shrine the best year ever and hope to continue on for several more...

FANTASYSHRINE

FS members, thank you for your continued support and hope you enjoy our anniversary release!

Nick: wisku
Position: "compulsive" translator
Message: I need a daily dose of bishies... ANYONE WILL DO!
FANTASYSHRINE
Nick: Typicloop (my wierd nick name...)
Position: Part-time Chinese Translator
Message: Typicloop is someone who can kill just for YAY OEY and has bad grade on English. In fact she has misspelled "Triple" with "Typic" but still so poor she's not able to correct it. She is addicted to pretty and hot bishies sometimes. She is obsessed with her bad fish gamo and Lord sama trouble with her bad grammar script. She is addicted to pretty and hot bishies sometimes. In the dark we can catch her watching for some YAy oEy/M.
Nick: Elcrane*gyr
Position: Snoozing Translator
Message: I just decided to join because I wanted my first time to be with a group that is
Long live the true FANTASYSHRINE
Nick: Lovemode
Position: Anti editor
Message: You know you want me
Nick: Ayr
Position: Japanese translator
Message: The lusty "Queen of hearts" goddess of Fantasy shrine
My beauty is next to Yelsong charm, my attractive is close to Ash-charm and I'm the charming goddess of Squall and Seifer in FS. I'm known as "Lusty Queen of hearts". Well actually I'm only made up for those who worship my goddess-like beauty hehehee JOKE
A former Mod-enemy for being so naughty but now's lusty translator
My message for you all is "a yaoi manga a day, keeps the stress away" trust me it's so effective
Nick: wisku
Position: "compulsive" translator
Message: I need a daily dose of bishies... ANYONE WILL DO!
FANTASYSHRINE

Nick Jelcona (aka Jeka)
Position Webmistress/FS Founder
Message Oh man!!! It's 2 years already
I mess really love Gio! Glad to be here
together with FS staffs & Mods Happy
2nd anniversary to FS~!!!
Nick Ishii
Position FS co-Instigator-in-Chief
(Chinese/Japanese Translator
Proofer, QCer & Project Coordinator)
Message Will do anything for bishies
Nick Shagg (aka Shagg-Nash)
Position Summer Global Whichever that means!
Moderator
Message I came as a teacher and ended up as a student
for Jeka's yaoi. Not kidding I'm also to blame for Jeka
being the idiot that she is. Not that happened but I just ate. Not
that I'm complaining. Where else could you find one
place where people yell at you and smash you all the time
Nick Yin
Position Assistant editor
Message there is never enough yaoi for me
Nick Shagg

Fantasy Shrine Scanlation Presents

Kenoshii Kotoba ~ Chapter 2

Scanner: Ashgirl
Translator: Airi
Proofreader: Ashgirl & Lori
Editor: Lovemode
QC: Ashgirl & Lori

Chapter 2

Yes, I did!
...KANA...
.....
REALLY THOSE FIRST-YEARS ARE SO DAMN COCKY
THEY'LL LEARN TO BE MORE HUMBLE IN THEIR 2ND YEAR.
YOU BETTER GO HOME— OK?
YOUR LORD COUSIN IS LOOKING FOR YA!
Ah, SUZU-MORI—
OH, HEY YOU TWO~

Let's go have some fun? Ye~ah!
.....
later
'KAY THEN,
SEE YOU TOMOR-ROW!
Why?
scribble
scribble
scribble
scribble

Why?
thud
Why?
fall

KANA
Why...
KANA, I ...
Bang!

"RETURN STRAIGHT HOME AFTER SCHOOL AND DO THE CHORES."
THAT WAS THE PROMISE YOU MADE TO MOTHER SO YOU CAN GO TO HIGH SCHOOL.
REMEMBER?
KANAME, WE'RE GOING HOME!
YOU!
WHO DO YOU THINK YOU ARE?
Pat
HOW DARE YOU—

I want so much to hold Kana in my arms to protect him.
Without thinking, I kissed him!
.....
KANA!
yet there's nothing I can do for Kana!
Nothing!
cleon!

THANKS FOR THE MEAL!
Sorry!
CAN YOU AT LEAST SAY "THANKS FOR THE MEAL!"
BEFORE CHECKING YOUR CELL PHONE?
WHO ARE YOU WAITING FOR? WHY DON'T YOU CALL INSTEAD?
I CAN'T.
FIID
I DON'T HAVE THE NUMBER.
I'LL MOVE THEM FOR YOU.
As my thanks for the pasta
ARE THOSE WOODEN BOXES OUTSIDE GARBAGE?
.....
I can't get you out of my mind,
Kana!

I want to hear your voice!
HEY— IS THAT YOU KYOUSUKE?
OH, HI THERE, SO YOU LIVE AROUND HERE?
YOU, TOO?
I KNOW THE PEOPLE IN THIS BAR.
ring ring ring
AH..
EXCUSE ME.
YOU CALLED!
pffe!
whistle—
THANK GOD!
IT'S ME!
His girl friend I bet!
Who's that?
Look at that pasty face!

.....
blip!
slam!
Du—
du—
du—
du—
NOW I CAN FINALLY LET GO OF MY GRIP ON MY CELL PHONE!
SLAM!
DOES IT HURT?

MOTHER IS SO CRUEL
BLAMING ALL THE MISHAPS TO YOU, KANAME.
RCK
JUST LIKE BEFORE
SHOULD I LICK IT TO MAKE IT BETTER?
OR
KANAME—
OH WAIT.
THAT IT NO LONGER BOTHERS YOU?
ARE YOU SO USED TO PAIN

(*"Tetsu" is short for "Satoshi")

TETSU*-SAN? WHERE ARE YOU?
YES, MOTHER, BE RIGHT THERE!
WOULD YOU COME HERE FOR A SECOND?
ARE YOU HURT?
DID YOUR FATHER HIT YOU AGAIN?
OR SHOULD I SAY, "KANA"?
LET ME SEE YOUR WOUNDS!
YOU POOR THING, KANAME! YOUR FATHER IS DREADFUL.
I'LL LICK IT SO IT WOULD HEAL
KANAME!

COME OVER HERE.
KANAME!
KANA!?

flap
flap
"WHY AM I HERE?"
DO YOU REALLY NEED TO ASK?
WHY DID YOU HANG UP LIKE THAT—...
Yeah, something DID happen—
but you only smile...
Is it because you don't want me to ask so you forced yourself to smile?
I HEARD THAT YOU GET OFF AT THIS STATION.
park
bench

SO HERE I AM!
BUT I HAVE NO IDEA WHERE YOU LIVE
OR WHAT YOUR PHONE NUMBER IS AT HOME.
Oh, don't worry about it.
You didn't put in your cell number
!?
WATCH ME! "HELLO? KANA?"
"I'M AT THE STATION RIGHT NOW."
"WHICH EXIT DO I TAKE TO THE RIGHT?"
"IF IT'S RIGHT, THEN WHISTLE!"
PPPU
KANA,
I HAVE A QUESTION.
PLEASE ANSWER ME WITH A WHISTLE.
ARE YOU ANGRY WITH ME...
BECAUSE I KISSED YOU?

.....
IS THAT A "YES"?
OR A "NO"?
.....
...I
I LOVE YOU, KANA!
SORRY!

KANA,
I THOUGHT IT WOULD BE ENOUGH TO BE GOOD FRIENDS,
BUT NOT ANYMORE!
BUT I'VE FALLEN IN LOVE WITH YOU.
I DON'T KNOW HOW IT HAPPENED.
CAN I?
I want to feel you, Kana!
DO YOU HATE ME—?
From deep, deep inside!

I want to touch Kana!
His heart and body, I want to touch everything!
This is the first time I ever felt this way.
YO! KYOUSUKE— SO WHAT HAPPENED TO YOU YESTERDAY?
DID YOU MEET UP WITH YOUR GIRLFRIEND OR SOMETHING?
YEAH, I DID!
Oh— How nice—
YOU JUST BOLTED OFF AND LEFT US IN THE DUST!
Yawn
—..SORRY, I HAVEN'T SLEPT MUCH LAST NIGHT.
Hun?

and over!
But last night in my dream, I was doing it with Kana
I have no idea how to do it with a man
over
AND OVER!!
I NEED TO COOL OFF MY HEAD!
But all I did was just kissed. . Kana and then we went home separately.
YOU LOVE BEING CALLED "KANA", DON'T YOU?

"KANA,"
"I LOVE YOU!"
"KANA!"
KANA!
CAN I CALL YOU, "KANA"?

LONG AGO WE DID KISS LIKE THAT MANY TIMES.
HEY, DON'T LOOK AT ME LIKE THAT.
AND YOU DID SEEM
TO LIKE IT.
klank!

ring
ring
ring
Incoming
Kuze Yohko
flip
shhhhh
Then suddenly, for the first time in my life I found myself attached to someone, only to be crushed by sadness that I've never felt before.
Up until now, I've never been serious with anyone.
THIS SUCKS...!
HA...

—DAMMIT! WHAT AM I TO YOU...?
klank!
gurgle gurgle gurgle
spit
wipe
wipe
wipe
—The truth is there are things in this world that no matter how much I desire it, would never be mine!
I though everything was... attainable as long as I had the means.
And love is one of them!
AH! ISN'T HE THAT NEW TRANSFER FROM CLASS-A...

HELLO, HANDSOME!
QUIT IT!
HANDSOME?
TETSU, I THINK YOU HAVE AN ADMIRER!
WHAT DO YOU WANT!
Borrowing your notes was only an excuse. Sorry! Please give me your cell phone number.
3A Suzumori Kaname

ALL RISE—
HE GOT YOU TOTALLY FOOLED,
THAT KANAME!

IF YOU WERE TO KISS HIM,
YOU WOULD HAVE KNOWN HOW GOOD HE IS!
THOUGH,
IT WOULD SEEM THAT I'M BULLYING HIM,
Ungh!
THE FACT IS, WHEN I EMBRACE HIM, HE MAKES THESE SWEET MOANS!
AND WHEN HE CUMS
IN ECSTASY,
HE COULDN'T HOLD BACK HIS CRIES.

Answer: No
whistle
whistle
click
ROOF-TOP.
YO! KYOU SUKE!
WHERE HAVE YOU BEEN HIDING?
And you at time Unylee luv Damn you!
!

.....
YOUR VOICE— ....
KANA.

KYOU SUKE—
YOU HAVE A GUEST!
A CUTE— GIRL!
SHE SAID SHE TRIED TO CALL YOU
BUT YOU NEVER ANSWERED HER CALL.
CHARGE UP YOUR CELL PHONE WILL YA—
Don't let that cute girl wait—
HE COULDN'T HOLD BACK HIS SCREAMS
IN ECSTASY,
AND WHEN HE CUMS
SORRY ABOUT YESTERDAY,
I JUST FOOLED AROUND A BIT TOO MUCH!

SORRY!
TELL HER I'M COMING
Oh~ You better run!
IS THAT THE GIRL WHO CALLED HIM LAST NIGHT?
MUST BE? HE LOOKED SO HAPPY TALKING TO HER.
SUZUMORI, DID YOU KNOW ANYTHING ABOUT HER?
KYOUSUKE'S GIRLFRIEND. THAT GIRL!

LOOK!
OVER THERE!
THAT'S HER!
Toudou already got himself a girl-friend—d
Really—
YOU DON'T KNOW?
Classic Literature
WOW— SHE'S CUTE!
Ne!
THAT UNIFORM SHE'S WEARING..
ISN'T THAT FROM A PRESTIGIOUS PRIVATE SCHOOL—
EH—

Kana,

I...
I love you!

Fantasy Shrine Scanlation Presents

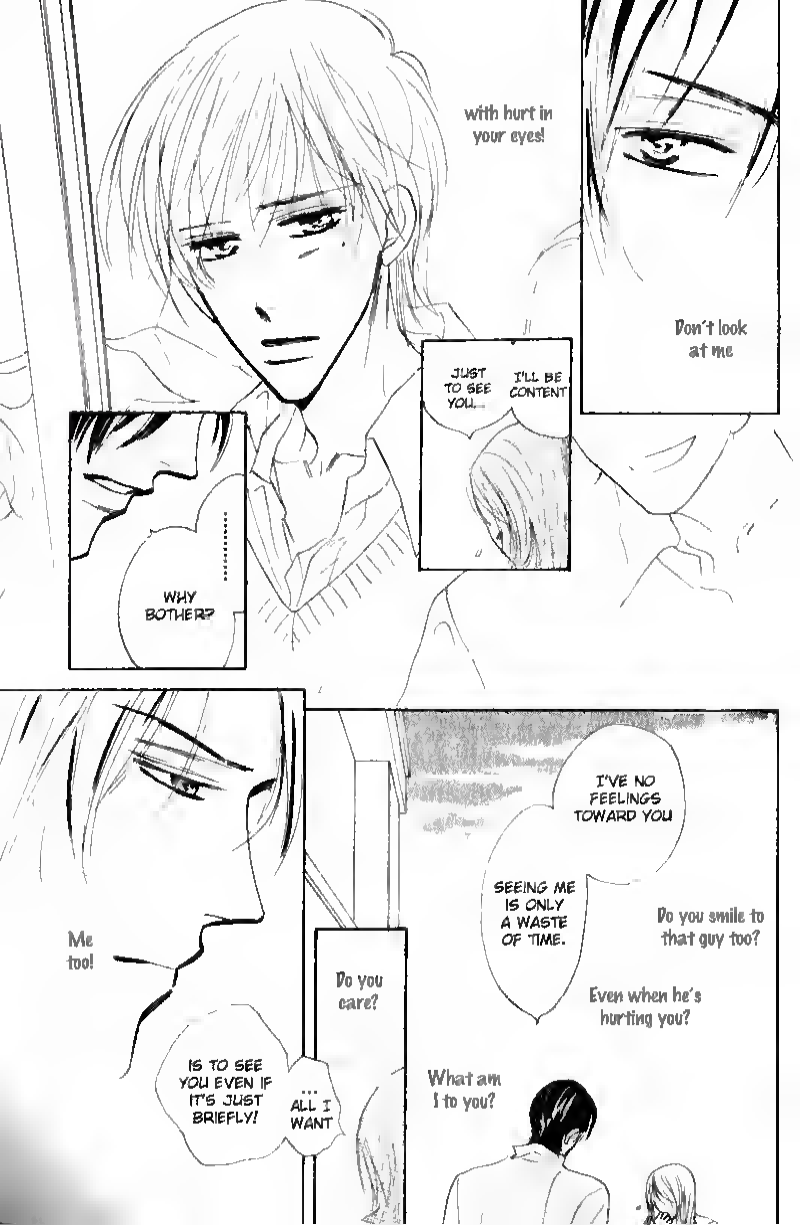
Kenoshii Kotoba ~ Chapter 3

Scanner: Ashgirl
Translator: Airi
Proofreader: Ashgirl & Lori
Editor: Lovemode
QC: Ashgirl & Lori

第3話

Chapter 3

So this is how she looks like.
...Am I really this cold-hearted?
PLEASE TOUDOU SAN,
LET ME SEE YOU AT LEAST ONCE IN A WHILE.
KYOUSUKE —
Ooo~u how sweet~
I NEVER THOUGHT YOU'D REALLY BE KICKED OUT.
...I'M SORRY
...CAN YOU FORGIVE ME?
my friend's younger sister, whom he begged me to go out with.
I don't feel anything whatsoever towards her!
KANA!


with hurt in your eyes!
Don't look at me
JUST TO SEE YOU...
I'LL BE CONTENT
WHY BOTHER?
I'VE NO FEELINGS TOWARD YOU
SEEING ME IS ONLY A WASTE OF TIME.
Do you smile to that guy too?
Even when he's hurting you?
What am I to you?
Me too!
Do you care?
IS TO SEE YOU EVEN IF IT'S JUST BRIEFLY!
... ALL I WANT

SO I SEE HE ALREADY HAS A WOMAN!
YOU THINK HE DUMPED YOU?
All I want is to see Kana's smiling face.
I can read his feelings through the movements of his fingertips!
I LOVE YOU!
PLEASE LET ME KEEP SEEING YOU!
DID YOU KNOW HE CAME TO ME WITH MURDER IN HIS EYES!
That's how much I've come to love him!
HE ACTUALLY SAW US!
—BECAUSE OF THAT KISSING SCENE!

!
SO I TOLD HIM "THE TRUTH"
HE HAD THE NERVE TO CONFRONT ME
THAT "KANA" IS AN EXPERT IN KISSING!
HE REALLY PISSES ME OFF!
WHATEVER I DO TO YOU, YOU ONLY SHRUG IT OFF! BUT IF IT'S ABOUT THAT GUY,
YOU WOULD ACTUALLY GET MAD, SHED TEARS, AND EVEN FIGHT FOR HIM?
THIS FACE . REMINDS ME OF THE OLD KANAME,
WHEN UNCLE WAS STILL ALIVE
AND YOU COULD STILL TALK.

Hmm!
BUT NO MORE!
YOUR FAMILY BACK THEN LOOKED SO HAPPY THAT IT MADE ME SO JEALOUS!
OH, AND YOUR VOICE IS SO MUCH LIKE AUNT'S,
SOFT AND SMOOTH,
SWEET AND BEAUTIFUL —...
—...
"YO! HANDSOME!"

Who am I to say that I can save Kana from that loveless family and cruel cousin?

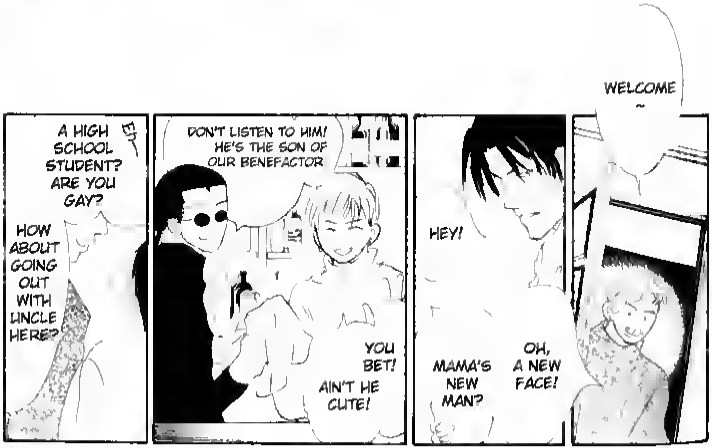
What can I do?

...

Who am I to think that?

I can't even put a smile on his face.

How can I help him?


A HIGH SCHOOL STUDENT? ARE YOU GAY?
EH?
HOW ABOUT GOING OUT WITH UNCLE HERE?
DON'T LISTEN TO HIM! HE'S THE SON OF OUR BENEFACTOR
YOU BET! AIN'T HE CUTE!
HEY!
MAMA'S NEW MAN?
OH, A NEW FACE!
WELCOME

O! KYOUSUKE!
RIGHT— MISTER?
MUCH BETTER THAN WITH A GIRL.
DO MEN CRY OUT IN ECSTASY, TOO?
I'LL BE MORE THAN HAPPY TO DEMONSTRATE IT TO YOU—
...HOW DO MEN DO IT...?
...GOING OUT? HOW?
OH? INTERESTED?
I'm flattered

clench
HE COULDN'T HOLD BACK HIS CRIES
"Urgh—" more like grunting
SOME DO, WHEN THEY'RE REALLY FEELING IT.
WHEN HE CUMS IN ECSTASY,
BUT MOST MEN ARE TOO EMBARRASSED AT THE BEGINNING
AND TRY TO HOLD THEMSELVES BACK

WHEN I EMBRACE HIM,
KYOUSUKE !?
OOPS! DID I SAY SOMETHING WRONG~?
HE MAKES THESE SWEET MOANS!
rustle
KYOUSUKE !?
BAM!
Classic Literature
3-A Suzumori

ohshi-
...I FUCKED UP.
Classic Liter
3-A Suzumori Kanam
I LOVE YOU! I WANT TO SEE YOU.
!!!

KLANK
FATHER'S HOME EARLY TODAY SO WE GONNA HAVE DINNER TOGETHER.
ALTHOUGH I HATE PLAYING THE HAPPY FAMILY.
Mom's playing it too.
A LETTER?
Ahhh!
A LOVE LETTER TO THAT GUY!
HOW TOUCHING!
GO ON! KEEP WRITING! Don't mind me!
"I KISSED SATOSHI WHEN WE WERE LITTLE."
"I THOUGHT IT WAS NORMAL TO KISS"
"BECAUSE"
"SINCE MY MOTHER LEFT US, MY FATHER HAD BEEN KISSING ME."

YOU DIDN'T THINK I KNOW?
I WATCHED YOU ..
MOTHER WILL NEVER COME UP HERE SINCE IT WOULD TIRE THAT OLD HAG OUT TO CLIMB UP THE 3RD FLOOR.
YOUR ROOM IS VERY CONVENIENT.
Klank
Klank
WHILE UNCLE DID THINGS TO YOU!
AND YOU
JUST BIT ON YOUR ARM TO KEEP FROM CRYING OUT.
...BUT YOU WERE FEELING IT, RIGHT?
I THOUGHT HE WAS JUST BULLYING YOU
BUT I WAS WRONG!

MORE SO THAN YOUR SMILING FACE!
—THAT FACE WAS SO BEAUTIFUL!
I HAVE TO JERK MYSELF OFF!
AFTER THAT, WHENEVER I RECALL THAT INCIDENT,
FLY
Kana's voice.
WHERE
Kana's writing.
{Sad, Lovely}
Love and sadness intertwine. Once touched can't let go. "Kanashi" person
↓
Lover
Kanashi
{Sad, Lovely}
Kanashi?
Ahhhh! This is it!
This feeling!

Kana,
"Kanashii" person
Lover
this
tantalizing,
irritating
feeling
IS
"LOVE"?
KANA!
I'VE
BEEN
WAITING
FOR
YOU.
CAN WE
TALK?

PEOPLE SELDOM COME THIS WAY
I SAW YOU KISSING HERE.
WAS THAT JUST ONCE?
.....
THAT GUY,
DO YOU LOVE HIM?
DID YOU KISS HIM
BECAUSE YOU LIKE HIM?

I APOLOGIZE!
I WAS INCENSED WITH JEALOUSY!
.....
sob
I'm
sorry!
sob
When I look into Kana's eyes, I understand everything without a doubt.
Without his memo, I could still understand his feelings perfectly!
Or so I thought!
How blind I was!
Why didn't I see that I made Kana cry?

I should have known better than that!
I REALLY REGRET HOW I REACTED!
NO MATTER WHAT HAPPENS,
KANAME WILL ALWAYS COME BACK TO US!
yet I missed his most desperate plea!
I thought I could hear the wordless Kana
SO WHAT— HE HAS NOWHERE TO GO.
YOU BULLIED HIM AGAIN?
I JUST COMPLETELY LOST IT!
AND HEARD HIM CALLING YOU "KANA",
IT'S JUST THAT WHEN I SAW HIM TOUCHING YOU

It renders us helpless!
It hurts yet we couldn't stop it!
This sad, lovely feeling!

KANA,
CAN I TOUCH YOU?
...
fondle
SO CUTE—
YOU'RE GETTING HARD.
cheek
.....
.....

I have never felt this way with anyone before!
This feeling,
So lovely!
KANA,
I LOVE YOU.
NEVER BEFORE!
I LOVE YOU SO MUCH THAT IT'S DRIVING ME CRAZY!
—YES!
"I love you!"
"Me, too!"
!

.....
.....
.....
BYAC
I HEARD YOU LOUD AND CLEAR!

—I LOVE YOU!
I LOVE YOU, KANA!
Kana,
I'll protect you!
OI!
YOU AGAIN, HANDSOME!
WHAT DO YOU WANT NOW?

I WOULDN'T HAVE BEEN SO HARD ON...
YOU SHOULD'VE TOLD ME YOU LIKE GIRLS!
POW!
WHAT ARE YOU DOING!!
YOU OKAY, SATOSHI?
HE ISN'T YOUR SERVANT OR YOUR TOY!

DON'T YOU DARE COME BETWEEN US AGAIN!
I'll protect you!
YOU'RE RIGHT ABOUT HIS VOICE!
OH, BY THE WAY,
IT'S SWEET AND BEAUTIFUL!

I've heard them
in Kana's voice!
Sad and lovely words do exist.
The most beautiful sound in the whole world!
THE NERVE OF THAT GUY! USING VIOLENCE ON CAMPUS!
SHUT UP!
Satoshi...?
YOU'LL SEE!
IT'S A SECRET!
HUH?
Klunk!

I will protect Kana!
You two again!
The bell already rang you know!
Sorry—
Those two—
No matter what!
OUCH!
bonk!
bonk!
KANAME,
LET'S GO HOME!
grasp
KANA!

WHAT'RE YOU DOING?
IT'S TIME TO GO HOME.
GO HOME
WITH ME!

I DIDN'T BRING YOU HERE FOR THIS.
...NO I CAN'T
jolt

thrust
……

I try to be quiet
as much as
I can bear it
so I can hear
Kana's voice.
The panting
breath,
the rustling of sheets
as our legs intertwine,
the joining of our bodies
as we become one!
And Kana's...

Kana's tears
Bite
hic
Han
nan
YES, SUZUMORI OF THE FIRST GENERAL PRACTICE PLEASE!
THIS IS HIS SON.
THANK YOU!
as they fall!
hic
JUST RAN AWAY FROM HOME.
KANAME
FATHER? SATOSHI HERE.
KANA,
I WILL PROTECT YOU!

My
Kanashi person!
...

Kanashii kotoba
Chapter 4

Scanner: Ashgirl

Translator: Airi

Proofreaders: Ashgirl & Lori

Editor: Bohi

QC: Ashgirl & Lori

FANTASYSHRINE
SCANLATIONS

If Kana and I
were to live together in a place where we can see the ocean,
how wonderful would that be?

CHAPTER 4

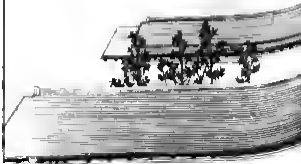
I'M HOME

Where do we go from here?

I don't want to think about it.

Now I have someone I want to protect.

I feel that I've found happiness again!



for Kana.
My delicate Kana,
who trembles so dearly as I hold him in my arms.
within my abilities
I'll do anything
I'm grinning like a fool...
and humming too
I'll give it my all to keep him by my side.
KANAME
.....
IT'S AMAZING HOW YOU TWO SOUND SO IDENTICAL WHEN YOU SING.
IT'S SO BEAUTIFUL.

TO LAUGH AT ME WITH THAT MAN SHE'S SLEEPING WITH
THE SAME VOICE WHICH YOUR MOTHER USED
ARE YOU CONDEMNING ME WITH THE VOICE THAT SOUNDS JUST LIKE YOUR MOTHER?
WHAT ARE YOU SINGING?
.....
USE THE SAME VOICE TO LIE TO YOUR FATHER!
DON'T YOU DARE
KANA?
WHAT'S WRONG?
YOU WERE FROWNING LIKE THIS
ARE YOU OKAY?

BLUSH
IT WAS PERFECT TIMING THAT YOU WOKE UP
AH
CAN YOU WALK?
I MADE US BREAKFAST
COME
I WENT SHOPPING WHILE YOU WERE STILL SLEEPING
IT'S BEEN SO LONG SINCE I LAST COOKED
ACTUALLY, THE LAST TIME WAS WHEN MY MOTHER WAS STILL ALIVE, ALTHOUGH SHE DID MOST THE COOKING
ARE YOU WONDERING IF IT'S EDIBLE?
WHY LOOK SO SHOCKED?
nod nod
GOOD?
DIG IN!
HMMM?

WHEN HE CUMS
IN ECSTASY,
CHOMP
Kana's wrist
is so badly bruised
HE COULDN'T HOLD BACK HIS CRIES
KANA
HE MAKES THESE SWEET MOANS!

DOES IT HURT?
OOPS
I FORGOT OUR TEA
NEXT TIME DO IT TO ME
?

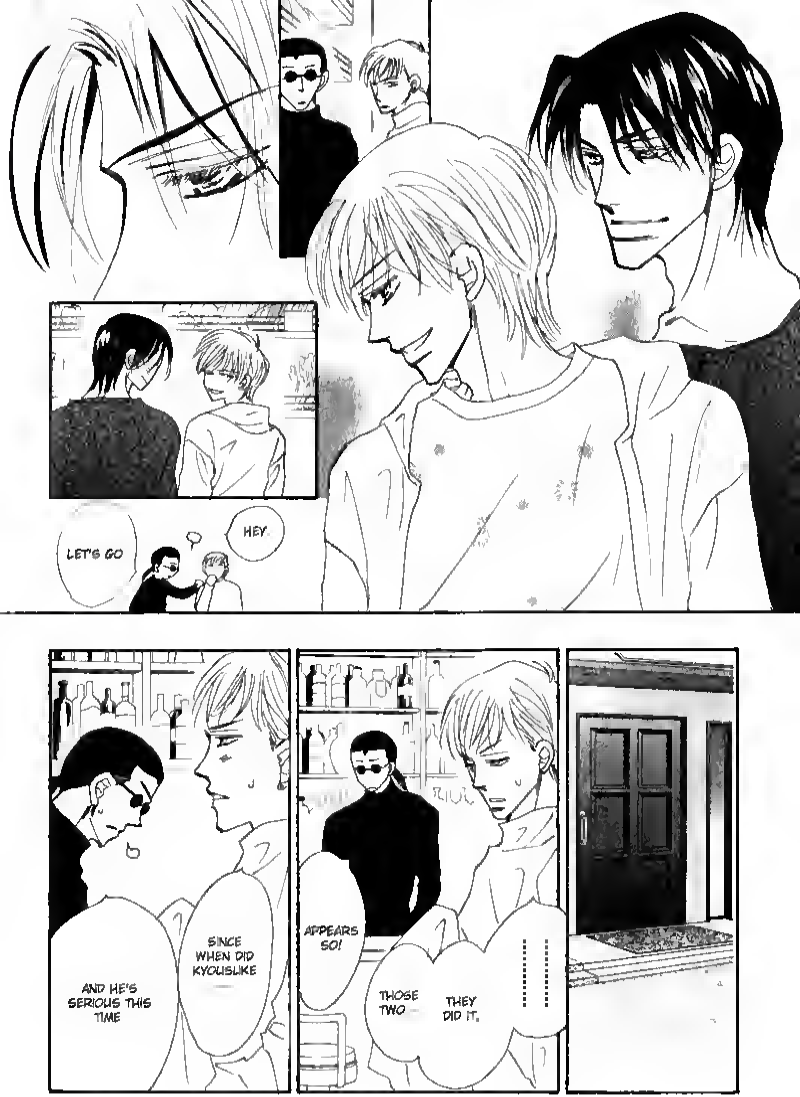
SINCE LAST NIGHT, HE HASN'T RETURNED HOME
AND IT'S ALL BECAUSE OF THAT SO-CALLED FRIEND OF HIS. HE INSTIGATED FOR KANAME TO RUN AWAY FROM HOME
SO? WHAT HAPPENED TO KANAME?
C- STREET XXX TOUDOU KYOUSUKE— TOUDOU
I TRIED TO STOP KANAME
BUT THAT DELINQUENT
TOUDOU..
PLEASE BRING KANAME HOME FATHER.
IF YOU DON'T, THAT GUY WILL.
DO IT
ON MY SHOULDERS
MY CHEST, ANYWHERE YOU WANT TO BITE ME

WHAT A PATHETIC MAN YOU'VE TURNED OUT TO BE!
I JUST FINISHED SURGERY
SO I'M GOING TO SLEEP.
SATOSHI!
THEY ARE...
BUT FATHER, YOU DON'T UNDER-STAND...
JUST LET HIM BE.
HE'LL COME BACK HERE EVENTUALLY.
REALLY PATHETIC!
TSK
THAT GUY... TOOK KANAME
BUT THEY...
BAM...

SPRINKLE SOME WATER ON THAT CORNER NEXT.
Hmm?
THAT'S ONE HELL OF AN IMPATIENT BAGWORM
OH YEAH
?
?
JUST WAIT THERE.
HMMM
I'M SURE IT'S IN HERE SOME-WHERE
RUMMAGE RUMMAGE
FOUND IT!

Then you get yourself a bagworm in a colorful cocoon
③ Wait a little bit.
② Place it above the color paper strips
SIT BACK
AND WATCH
① Gently take the bagworm out of its bag
Night after night, she waited for a man who never returned.
My late mother's feelings,
I think I'm starting to understand now

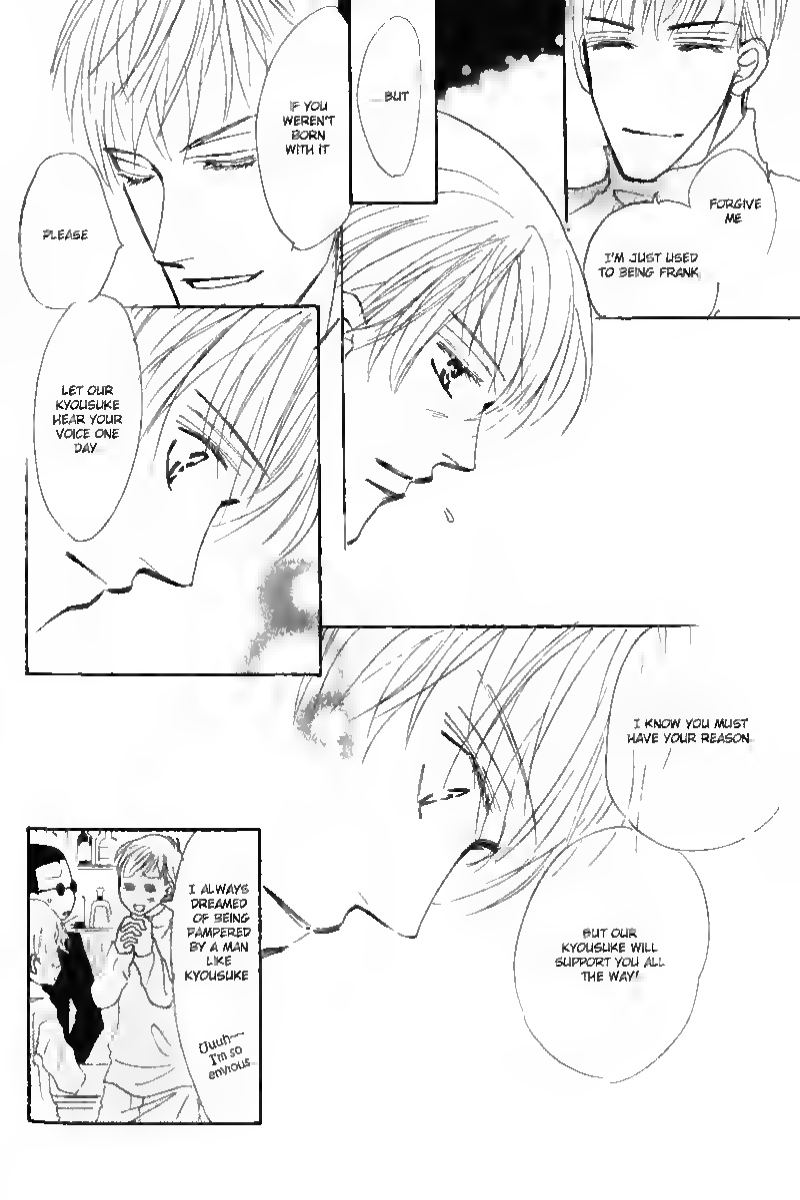
I don't want anyone
except you
HMMM— WHAT DO YOU THINK?
I THINK IT'S TOO EXPENSIVE—
OI!
WHAT?
.....


LET'S GO
HEY.
AND HE'S SERIOUS THIS TIME
SINCE WHEN DID KYOUISLIKE
APPEARS SO!
THOSE TWO
THEY DID IT.

THAT'S BESIDE THE POINT, YOU DUMBASS~!
I'LL INTRODUCE YOU
COME
Okay, okay. Calm down!
BUT MY GOD
THAT WAS SO SHOCKING
IT'S NOT THAT I AM AGAINST HIM ENTERING OUR "WORLD"
POP
ANYHOW, THAT KID'S SOOOO CUTE!
Super Cute!
THE ONE WEARING SUNGLASSES IS RYOU-SAN
AND THAT GUY WITH SHORT HAIR IS RITSU-SAN
FLAP FLAP
THIS IS SUZUMORI KANAME
BOW
HE SAYS "NICE TO MEET YOU ALL."
HE'S THE CUTE ONE I WAS TELLING YOU TWO ABOUT WHO CAUGHT MY EYES
YUP.
THE FIRST TIME I SET EYES ON YOU
AND NOW WE'RE OFFICIALLY GOING OUT

HERE YOU GO
OH YEAH, I STORED THEM IN THE 2ND FLOOR THE ROOM TO THE RIGHT.
YOU STILL HAVE SOME FIREWORKS LEFTOVER FROM SUMMER, RIGHT?
SO YOU GONNA PLAY SOME FIREWORKS HUH?
Hmmm—
That's sweet—
AS YOU CAN SEE I'M GAY
SO I'M ALWAYS GETTING BULLIED AND DISCRIMI-NATED
YOU KNOW, KYOUSUKE'S MOTHER WAS A FAMOUS GEISHA*.
WE'VE BEEN INDEBTED TO HER AS LONG AS WE CAN REMEMBER.
BUT NEE-SAN** ALWAYS PROTECTED ME
*Japanese folk culture female entertainer
**Big sister

...IT'S LOVE
DID YOU KNOW THAT EVER SINCE HE LOST HIS MOTHER HE HAS NEVER SET FOOT IN A KITCHEN?
that he has for you
It's like a trauma, really
YOUR DINNER FOR TONIGHT?
OH, IS THAT
SHE BECAME THE CONCUBINE OF A POLITICIAN
BUT PASSED AWAY DUE TO ILLNESS IN AN EARLY AGE
SO
I LOOKED AFTER KYOUSLIKE!
SO,
HE'S COOKING AGAIN, BECAUSE OF YOU.
WHERE'S YOUR MOTHER?
.....
SHAKE SHAKE
I SEE
THEN
YOU TWO ARE IN THE SAME BOAT
WERE YOU BORN LIKE THAT?
A MUTE?
RITSU!
Stop babbling!
Chop chop


IF YOU WEREN'T BORN WITH IT
...BUT
FORGIVE ME
I'M JUST USED TO BEING FRANK
PLEASE
LET OUR KYOUSUKE HEAR YOUR VOICE ONE DAY
I KNOW YOU MUST HAVE YOUR REASON
BUT OUR KYOUSUKE WILL SUPPORT YOU ALL THE WAY!
I ALWAYS DREAMED OF BEING PAMPERED BY A MAN LIKE KYOUSUKE
Uuuh— I'm so envious

I FINALLY FOUND IT!
IT'S INSIDE A BOX NOT INSIDE A ROOM.
BARLIER, I SHOWED HIM THE BAGWORM'S COLORFUL COCOON TRICK.
NEE-SAN HATED THAT, NE
OH
HUH?
WHY?
Well then
LET'S GO KANA!
I never knew that Mother
would say something like that.
LIKE ME, IT LIVES IN ITS DREAM WORLD
SHE SAID, "APART FROM NATURE,
THE BAGWORM MAKES A FOOL OUT OF ITSELF."

KANA-CHAN'S FAMILY CAN EASILY FIND YOU TWO
RING
RING
RING
KYOU-SUKE
WE'RE GOING
WE'LL DROP BY AGAIN SOME OTHER TIME
BE CAREFUL, OKAY?
YOU'RE LIKE A TARGET IN AN OPEN FIELD
IF YOU DON'T WANT US TO TREAT YOU LIKE A KID, THEN ACT RESPONSIBLY.
OF ALL PEOPLE, YOU SHOULD KNOW THE CONSE-QUENCES?
YOU BOTH ARE STILL UNDERAGE.
ON TOP OF BEING A GAY COUPLE,

YOU STILL WITH TOUDOU KYOUSUKE?
...IS THIS KANA ME?
HELLO. HELLO
HELLO...
SATOSHI! HERE IS VERY UPSET ABOUT YOU TWO
BUT KANA-CHAN'S FAMILY MIGHT NOT THINK SO
IT'S OKAY FOR YOU TO LIVE ALONE...
TELL TOUDOU KYOUSUKE THIS
I WON'T BE SURPRISED IF HIS FAMILY INTERFERES...
IF HE CONTINUES I'VE NO CHOICE BUT TO CONTACT HIS FATHER...
TELL HIM NOT TO TEST THE ADULTS AUTHORITY!
THEY COULD TAKE DRASTIC MEASURES TO SEPARATE YOU TWO
ANYWAY I WON'T TOLERATE YOU SPENDING ANOTHER NIGHT OVER THERE!
AFTER ALL,
YOU'RE MY ANIS* MOST PRECIOUS SON.

*Older brother

WHAT WOULD YOU LIKE FOR LUNCH?
Aren't you hungry?
WHY DON'T WE GO FOR A WALK UNTIL SUNSET—
We would still want to be with the one we love
But even if we were doomed to sadness until we die
we are being judged by all the people around us.
in a thin, delicate silk thread,
Like the bagworm dangling precariously

KANA.
GO AHEAD, REALLY!
SHAKE SHAKE
BITE ON ME INSTEAD.
SHOULD I STOP?
BITE
Like my mother.
and live for the fleeting moments of happiness.

THRUST
KANA!
KANA!
I LOVE YOU, KANA.

KANA?
WHAT WOULD YOU LIKE TO DRINK?
OOLONG TEA, SPORTS DRINK, OR WATER...?
KANA AAHH
YOU HAVE YOUR UNIFORM ON
ARE YOU GOING HOME?
SO I CAN HELP YOU PACK UP YOUR STUFF
BETTER YET GO TOMORROW I'LL EVEN GO WITH YOU
WHY DON'T YOU WAIT UNTIL AFTER DINNER?

WHAT...
WAIT HERE, WHILE I GET DRESSED...
I SEE...
YOU'RE RIGHT!
WE NEED TO ASK PERMISSION FOR YOU TO LIVE WITH ME.
...YOU WANT TO GO ALONE?
NO! I WON'T LET YOU!
WE DON'T KNOW WHAT HE MIGHT DO...
...!
hush

TIP TOE
"I want to settle things by myself."
That's what
Kana's eyes are telling me.

RETURN TO ME BEFORE DINNER, OKAY?
KANA!
WE'LL PLAY WITH FIREWORKS WHEN YOU GET BACK

I really didn't want to let Kana go.
If only we were adults or at least old enough to make our own decisions

Just two more years!
But before those two years,
we can't even decide where we can live!
No matter how serious our feelings are; people won't acknowledge us.
Because in their eyes, we're "children"!
We're "underage"!
Thank you so much, Kyousuke. I'm so happy to be with you. You made me stronger. Even though we're both men...

KANA...
Is this really just a puppy love?
Thank you so much Yousuke. I'm so happy to be with you. You made me stronger. Even though we're both men...
Before, I had already given up in life, but you taught me otherwise. Whenever I'm with you, I feel content and happy!
"I wish to be with you forever, even when we grow up."
"I wish the two of us can live together by the ocean, go shopping together, play with fireworks together"
I wish t... you forev... when we gr... wish the tw... can live tog... by the oce... shopping toge... play with firew... together.
MY GOD!
WE'RE THINKING THE SAME THINGS...
.....
The adults call it infatuation.
Is that really it?
Or is this what they call "kanashi"?

I waited until the last train had passed
but there's no sign of Kana!
HOW DARE YOU!
TO COME BACK WITH THOSE BITE MARKS ON YOUR WRIST!

Kanashii kotoba
Chapter 5

Scanner: Ashgirl

Translator: Airi

Proofreaders: Ashgirl & Lori

Editor: Bohi

QC: Ashgirl & Lori

FANTASYSHRINE
SCANLATIONS

CHAPTER 5

STOP IT!
STOP CONDEMNING ME WITH THAT SAME VOICE!!
FATHER?
NGH
!
FATHER!
ARE YOU FINALLY AWAKE?
I LEFT YOU SOME BREAD AND WATER
YOU SHOULD MANAGE TO EAT EVEN WITH YOUR HANDS TIED UP LIKE THAT.

YOU SLEPT WITH THAT BASTARD DIDN'T YOU?
THOSE UNSIGHTLY BITE-MARKS ON YOUR WRISTS SAID IT ALL!
ACTUALLY DOING IT WITH A MAN YOU DISGUST ME!
NGH
OH, YOU MEAN THAT GUM TAPE?
HAVE YOU NO SHAME?

I'LL PROTECT YOU, KANA.
WE'LL PLAY WITH FIRE-WORKS WHEN YOU GET BACK.
WHA... WHAT'S WITH THOSE EYES...?
HOW CAN YOU BE SO CALM?
WHY DON'T YOU CRY?
IF YOU BEG FOR FORGIVENESS I MIGHT SHOW SOME MERCY.
RRR.
RRR.

Thank you so much, KyousukeI I'm so happy to be with you! You made me stronger. Even though we're both men
so should I await your return?
Kana,
what are you doing right now?
You wrote that being with me had made you a stronger person,
RRR
RRR
RRR
YOU'RE LATE!

WHERE'S KANA?
OI!
WELL...
HE SPENT THE NIGHT OUT
WHICH IS AGAINST OUR HOUSE RULES
SO MY FATHER KICKED HIM OUT
I'M NOT LYING
YOU ARE LYING!
WOW, SUCH COCKINESS!

SORRY TO DISAPPOINT YOU, BUDDY.
BUT KANAME HAS GONE TO HIS DIVORCED MOTHER'S PLACE INSTEAD.
DID YOU REALLY THINK THAT HE'LL RUN STRAIGHT BACK TO YOU?
Kana
I KNOW KANA BETTER THAN YOU THINK
HE NEVER TOLD ME ANYTHING ABOUT HIS PARENTS
...BECAUSE HE DIDN'T WANT TO!
THERE'S NO WAY KANA WOULD GO TO HIS MOTHER'S
I JUST KNOW IT
DON'T YOU GET IT?
KANA WILL DEFINITELY RETURN TO ME
UNLESS YOU DID SOMETHING!
HEY! WHY ARE YOU TWO STILL STANDING THERE?
THE FIRST BELL ALREADY RANG—

I CAN SEE THROUGH YOUR LIES
I KNOW KANA IS IN YOUR HOUSE AGAINST HIS WILL
IT'S TOO MUCH OF A COINCIDENCE FOR YOU BOTH TO BE OUT OF SCHOOL ON THE SAME DAY
YOU BASTARD!
WHAT DID YOU DO TO HIM?
HOW ABOUT YOU? WHAT DID YOU DO TO KANAME?
WHAT DID YOU DO TO HIM ALL NIGHT?
DOES IT MATTER WHOM YOU'RE WITH?
I HEARD THE RUMORS HOW YOU GOT KICKED OUT OF YOUR PREVIOUS SCHOOL.
HOW YOU ENJOYED YOURSELF WITH YOUR REST FRIEND'S LITTLE SISTER.
... WHAT?
WHAT'S WITH THOSE CALM EYES...

...HE...
KANAME WAS ABUSED BY HIS FATHER
BECAUSE HE RESEMBLES HIS MOTHER WHO HAD LEFT THEM
AND I HAD PROTECTED KANAME!
WHAT? YOU TWO THINK YOU'RE BETTER THAN ME!
IF THAT'S THE CASE,
THEN WHY DIDN'T YOU TREAT HIM WITH KINDNESS?
ONLY I KNOW THE REAL KANAME
ONLY I HAVE THE RIGHT TO PROTECT HIM!
WHEN WE WERE IN GRADE SCHOOL, HIS FATHER COMMITTED SUICIDE AND KANAME SEALED HIS VOICE!
HE ONLY HAS ME.

YOU
HAVE FALLEN FOR KANA!
THEN WHY DO YOU ABUSE HIM?
ISN'T IT PATHETIC TO BE HATED BY THE ONE YOU LOVE?
URGH
REALLY PATHETIC!
WHAT A PATHETIC MAN YOU'VE TURNED OUT TO BE!
ROAAAAAR!

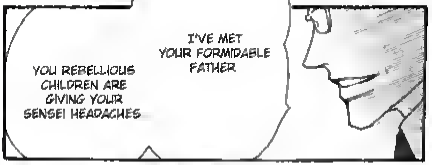
DON'T SPEAK ANYMORE!
DON'T SPEAK!
KANAME!
I BEG YOU!
I PROMISE.
STARTING TODAY I WILL NOT LET MY VOICE OUT
FATHER, PLEASE DON'T CRY
I PROMISE, SO PLEASE DON'T CRY ANYMORE

PLEASE LET OUR KYOUSUKE HEAR YOUR VOICE ONE DAY
.....
.....
FLAP
FLAP
[Kyou]
[su]
[ke]
OUR KYOUSUKE WILL SUPPORT YOU ALL THE WAY

As long as Kana is with me, I can be strong as well.
...I ALREADY KNOW THAT I WAS BORN IN SHAME!
AND LIKE I TOLD YOU MANY TIMES, I'VE NO INTENTION OF BECOMING THE BEFITTING HEIR!
Kana
Kyousuke
.....
...FAMILY? WHAT FAMILY?
OH, YOU MEAN THE FAMILY THAT MY LATE MOTHER WAS NEVER A PART OF.
OH?
AS YOU WISH, I'LL GLADLY LEAVE!
WHAT?
I'VE BEEN IN THIS SCHOOL FOR SEVERAL MONTHS NOW
I DON'T SEE HOW YOUR SECRETARY COULD HAVE NOT INFORMED YOU ALREADY
IT SEEMS THAT YOUR FATHER WILL NOT BE COMING HERE

If we were to live together, freely
how wonderful would that be

OH SUZUMORI-SAN THANK YOU FOR THE TROUBLE OF COMING HERE
SO YOU'RE TOUDOU-KUN


I'VE MET YOUR FORMIDABLE FATHER
YOU REBELLIOUS CHILDREN ARE GIVING YOUR SENSEI HEADACHES

AS I WAS TELLING YOU OVER THE PHONE,
YOUR SON GOT INTO A FIGHT
So this is Kana's uncle.

I HEREBY SEVER ALL TIES WITH THE TOUDOU FAMILY
AS THE UNWANTED SON WHOM YOU ACKNOWLEDGED ONLY AFTER THE DNA RESULT, I SHALL TAKE MY LEAVE!

...I'M TERRIBLY SORRY, FATHER
DON'T WASTE MY TIME OVER YOUR PATHETIC SQUABBLES!
I'M VERY BUSY AS YOU WELL KNOW
Kana never once mentioned this family.
OH
BUT THIS WOUND ISN'T TOO SERIOUS
YOU DON'T HAVE TO COME TO SCHOOL TOMORROW
TOUDOU, YOU MAY LEAVE
Only I can protect Kaname!
Kaname is mine!
But this guy seems really attached to Kana.
BOTH OF YOU ARE TO STAY HOME TOMORROW TO REFLECT ON WHAT YOU'VE DONE
We'll have to contact Toudou's guardian again some other day
Go straight home Toudou!
I'LL BE IN TOUCH
Pssst
I'M TAKING HIM WITH ME
STEP

TOUDOU KYOUSUKE'S FATHER IS A POLITICIAN. HE'S OBVIOUSLY SUSCEPTIBLE TO GOSSIP,
I'LL BRING HIM BACK
JUST LIKE EVERYONE IN HIS POSITION
FATHER
MORE IMPORTANT THAN ME?
IS KANAME THAT IMPORTANT TO YOU?
OR IS IT BECAUSE HE'S THE SON OF AUNT MIYAKO WHOM YOU'RE SO IN LOVE WITH?
HOW PATHETIC!

FATHER,
WHAT SHALL WE DO IF KANAME LEAVES OUR HOUSE?

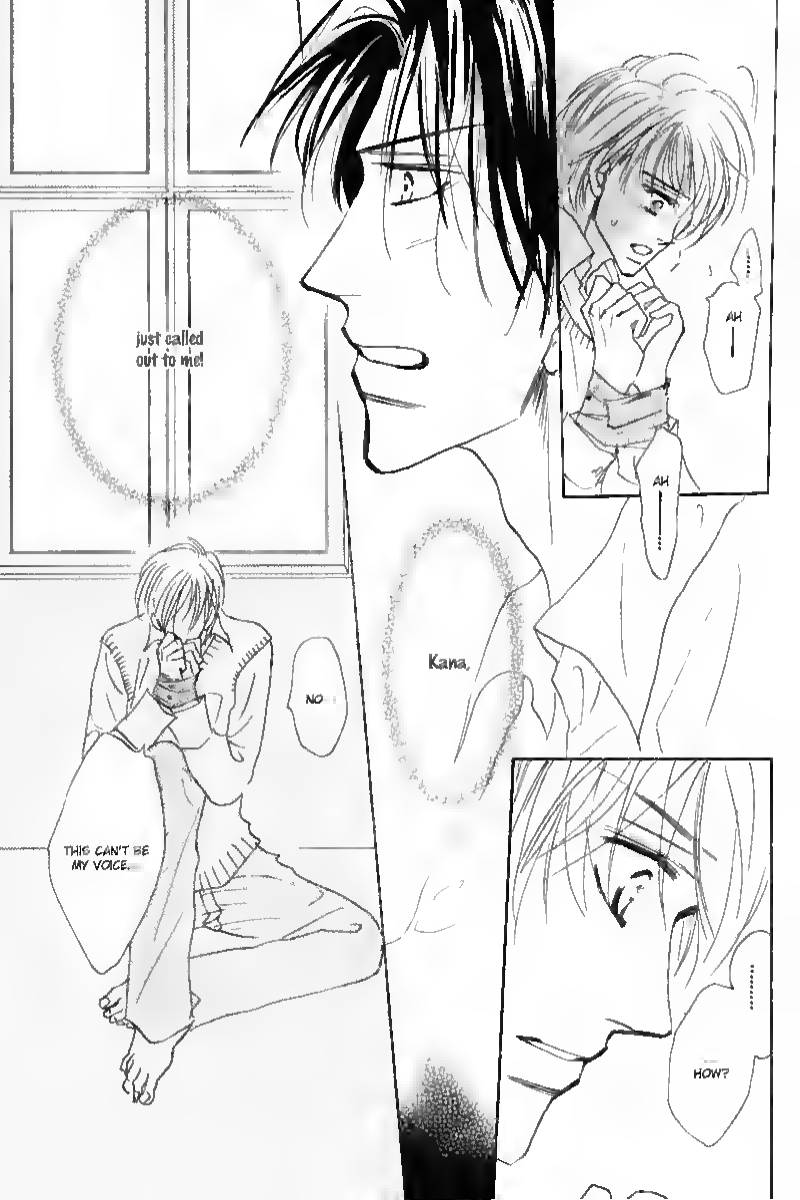
We're all on the same boat; Kana, him and me.
We all want to be free from the control of adults.

TOO BAD FOR YOU, I'M YOUR REAL SON!
DING DONG DING DONG
JOLT
KANA!
ARE YOU IN THERE!?

KANA!
whistle
KANA!
KANA! ARE YOU ALRIGHT?
WHERE ARE YOU?
ANSWER ME!
KANA!
whistle
.....
KANAME
I'M KANAME-KUN'S CLASSMATE
UMM
HE'S ABSENT TODAY SO I UH...
WHO ARE YOU?
WHAT BUSINESS DO YOU HAVE HERE?
BUT YOUR UNIFORM IS DIFFERENT—
CLASSMATE?
.....

AH
—YOU SEE THIS IS MY FORMER SCHOOL'S UNIFORM—
KANAME HASN'T COME HOME SINCE THE NIGHT BEFORE!
IF YOU DON'T LEAVE, I'LL CALL THE COPS!
GO AHEAD!
KANA!
KANA!
YOUR GESTURES AND EVEN THE SOUND OF YOUR SCRIBBLES,
THEY'RE ALL YOUR VOICES
Crash
KYOUSUKE!

KANA!
I'M COMING!
RIGHT NOW!
Kana
.....
WAIT! YOU!
DASH


just called out to me!
AH
AH
Kana,
NO
THIS CAN'T BE MY VOICE.
HOW?

His first word
is my name.
I BROKE MY PROMISE
TO MY LATE FATHER
...I BROKE
IT

AND SINCE I DIDN'T WANT HIM TO CRY ANY MORE...
So that's why you shut your voice!
Some people said that they did hear him talk back in grade school...
NOT TO SAY A WORD
BECAUSE I HAVE THE SAME VOICE LIKE MY MOM WHO HAD LEFT US,
MY FATHER BEGGED ME IN TEARS
Kana...
BUT I...
I WANT TO CALL OUT YOUR NAME, KYOUSUKE!

KANA.
...BUT MY VOICE SOUNDS SO WEIRD!
I WANT YOU
TO HEAR MY VOICE!

It's a soft,
KYOU'S LIKE
beautiful voice...
BUT MY VOICE...
SOUNDS SO STRANGE TO MY EARS
IT'S ALRIGHT
YOUR VOICE IS BEAUTIFUL
LIKE YOURSELF, YOUR VOICE HAS ALSO MATURED
And my name was the first word Kana called out in his new voice!
I'VE FALLEN IN LOVE WITH IT INSTANTLY—
HAVE YOU ANY IDEA HOW BEAUTIFUL YOUR VOICE IS?
KANA

...DID ... OUR SATOSHI...
LOCK YOU UP?
AND THIS ISN'T THE FIRST TIME HE'S DONE IT.
THOUGH IT'S THE FIRST TIME THAT HE TIED UP MY HANDS AND LEGS
AUNTY, SATOSHI IS
THE ONLY PERSON IN THIS HOUSE
WHO DOESN'T SEE ME AS MY MOTHER
IT'S YOUR FAULT
IT'S ALL YOUR FAULT THAT OUR HOME IS LIKE THIS
I WILL BE
LEAVING THIS TOWN
AS SOON AS I FINISH HIGH SCHOOL

Because he wanted to call me,
he brought out all his courage!

AND KANAME
IS COMING WITH ME
I don't need anyone
except Kana
YOU'RE TAKING KANAME WITH YOU...?
WHAT?
DON'T MAKE ME LAUGH
YOU'RE ELOPING? EVEN THOUGH YOU TWO ARE MEN?
I only want Kana.

I
I WANT TO BE WITH HIM.
ALL BECAUSE OF KYOUSUKE
I'M ABLE TO BREAK MY SILENCE
RRR
AUNTY,
RRR
RRR
I LOVE KYOUSUKE
AND I'M GOING WITH HIM.
Please leave a message after the beep
BEEEP
IT'S ME
...AND...
WE'LL BE LATE COMING HOME TONIGHT
I'M GOING STRAIGHT TO THE HOSPITAL WITH SATOSHI

KANAME HAS BEEN IN THE 3RD FLOOR SINCE LAST NIGHT
SATOSHI-LOCKED HIM UP
GULP
!!
PU-
LOOK AFTER HIM
ALWAYS
KANAME THIS, KANAME THAT
Really
EVER SINCE SHE SHOWED UP, OUR HOME HAS NEVER BEEN THE SAME
THAT WOMAN
YOU'RE JUST LIKE YOUR MOTHER!
.....
GO!
THANK YOU
FOR TAKING CARE OF ME
.....
SEE THIS ROOM EMPTY THAN WITH YOU IN IT
I'D RATHER
DISAPPEAR FROM MY WORLD!
LEAVE!

AUNTY!
I REALLY LIKED YOUR STEW
HURRY AND LEAVE
NOD
SO DON'T EVER COME BACK TO THIS HOUSE
I'LL SEND YOUR THINGS
I don't care if adults see us as reckless children

We just want to

move forward

on our own.

LIKE YOU SAID IN THE NOTES,
I ALSO WANT US TO LIVE NEAR THE OCEAN
AND WORK TOGETHER.
WE'LL ALWAYS BE TOGETHER
AND THEN
WE'LL PLAY WITH FIREWORKS TOGETHER AFTER DINNER.

I MEAN IT.
WHAT DO YOU THINK?
BLUSH
IF IT'S A "YES", THEN GIVE ME A WHISTLE.

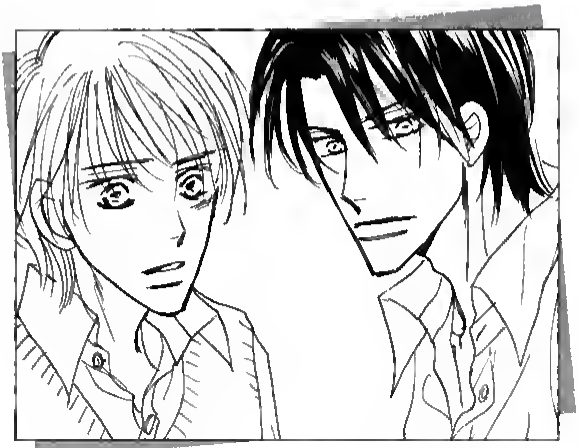
Let's go to our new home.
NGH
KYOUSUKE
NGH

I LOVE YOU...
KYOUSLIKE...
I LOVE YOU.
the sad, lovely words.
has finally reached my ears,
Kana's voice
...I LOVE YOU...

Let's go home!

Let's go home
to a place near the ocean
Oi.
LET'S TAKE A BREAK, KYOUSUKE.
SURE.
AND YOUR BUDDY, TOO!
Well done!
YOU'RE SO HARD-WORKING!
SUCH A NICE KID!
HIS NAME IS KANA
OUR BOSS IS SINGING HIS PRAISES!
Oi!
LOOK WHO'S HERE!
SPEAK OF THE DEVIL.
KANA!

My "kanashi" person
KYOUSUKE!
Super MARUGEN
Super MARUGEN
I got the day old bento!
Also & we got a postcard from those two
is calling out my name.
Kanashii Kotoba ... END
*left-over boxed meal which sells for a fraction of normal price



Kanashii kotoba
Chapter 6

Scanner: Ashgirl

Translator: Airi

Proofreaders: Ashgirl & Lori

Editor: Bohi

QC: Ashgirl & Lori

FANTASYSHRINE
SCANLATIONS

CALL ME

YOU ALWAYS SING THAT SONG
WHAT IS IT CALLED?
Kana,
?
he hums
KANA
Instead,
rustle
like his old self, still doesn't talk much.

with that happy smile on his face.
HE..
HELLO, HELLO..
HAHA...
YOU HAVE TO PUSH THE TALK BUTTON

WON'T YOU LIKE TO TALK TO SOMEONE?
THERE MUST BE OTHERS THAT YOU WANT TO CONTACT
?
WHY?
CAN I TALK TO SATOSHI, TOO?
.....
HOW ABOUT SATOSHI?

I THINK HE MUST BE WORRIED
KANA
AUNTY PROBABLY TOLD HIM THAT I COULD TALK
THAT'S NOT WHAT I MEANT
I WAS WONDERING WHY YOU WOULD ASK ME
OF COURSE YOU CAN CALL HIM.
IF THAT'S WHAT YOU WANT, IT'S FINE WITH ME.
IT SEEMS FOOLISH NOT TO CONTACT HIM
AFTER ALL,
HE'S YOUR FAMILY
But...
I must admit he's troublesome!

WELL!
GO AHEAD LET HIM HEAR YOUR VOICE
ANYHOW,
?
HE KNOWS
YOUR VOICE AS A CHILD.
KYOU
I COULDN'T HELP FEELING JEALOUS!

Strong fingers that clench on me,
slender waist that trembles for me,
and body that starts to get wet because of me..
AHHH...
However
I don't intend to let anyone hear this voice now.
this voice of Kana's.
Only I could hear

No one knows about *this* voice except me.

No one!

I WANT TO MAKE A CALL
From a pay telephone?
KYOUSUKE.
STAY BY ME
RRR
RRR

EH?
BUT WE'RE NOT OPEN YET AT THIS HOUR...
BLIP
THANKS FOR CALLING MIYAKO DINER!
AH
Who?
RRR
RRR
NO ANSWER?
BUT SATOSHI DID SAY THIS IS THE TIME WHEN SHE'S ALONE IN THE STORE—...
Shhhh
HELLO HELLO?
silent
dish
?
A PRANK CALL?
SLAM
I WAS TOLD WE SOUND EXACTLY THE SAME
EVEN MY LATE FATHER AND SATOSHI THOUGHT SO
DID YOU HEAR HER VOICE?

THAT'S
MY MOTHER
You don't want her
to know your number
so you called from a pay phone.
1
2
3
SO NOW
YOU KNOW MY VOICE WHEN I WAS LITTLE.
"Your voice as a child"
I COULDN'T HELP FEELING JEALOUS
HE KNOWS
YOUR VOICE AS A CHILD

I SEE
WH
A BEAUTIFUL VOICE!
Kana laughes

with his new adult voice.

CALL ME···END

Good Day and Howdy! I want to express my gratitude for supporting my latest manga [Kanashii Kotoba] Thank you very much everyone. Please let me hear your reactions to my latest work, okay? The BL made its debut 10 years ago. I've been so hooked on this kind of love story ever since. I believe that this kind of love that sees no boundaries should be spread all over the world. I know it's kind of childish but when I draw my manga, I always think that it can influence every adult readers. Anyway please enjoy reading this manga. Until next time.

January 2007 Umetarou

For the latest release please see >>> http://www001.upp.so-net.jp/morningcall//